31971R0723

L 80/1 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI 5.4.1971

UREDBA SVETA (EGS, EURATOM, ESPJ) št. 723/71
z dne 30. marca 1971
o spremembi Uredbe št. 422/67/EGS, št. 5/67/Euratom o določitvi prejemkov predsednika in članov Komisije ter predsednika, sodnikov, generalnih pravobranilcev in sodnega tajnika Sodišča ES

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi enotnega Sveta in enotne Komisije Evropskih skupnosti [1] in zlasti člena 6 Pogodbe,

ker mora Svet določiti plače, nadomestila in pokojnine predsednika in članov Komisije ter predsednika, sodnikov, generalnih pravobranilcev in sodnega tajnika Sodišča, skupaj s katerim koli plačilom, ki se izvrši namesto nadomestila,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba Sveta št. 422/67/EGS, št. 5/67/Euratom z dne 25. julija 1967 o določitvi prejemkov predsednika in članov Komisije ter predsednika, sodnikov, generalnih pravobranilcev in sodnega tajnika Sodišča ES [2], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ESPJ, EGS, Euratom) št. 2163/70 [3], se spremeni, kot sledi:

(a) Člen 2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„*Člen 2*

1. Osnovna mesečna plača članov Komisije je:

	od 1.7.1970 do 30.9.1970	od 1.10.1970
Predsednik	150 500 Bfrs	156 550 Bfrs
Podpredsednik	136 300 Bfrs	141 800 Bfrs
Drugi člani	122 700 Bfrs	127 650 Bfrs

2. Osnovna mesečna plača članov Sodišča je:

	od 1.7.1970 do 30.7.1970	od 1.10.1970
Predsednik	150 500 Bfrs	156 550 Bfrs
Sodnik ali generalni pravobranilec	122 700 Bfrs	127 650 Bfrs
Sodni tajnik	110 150 Bfrs	114 600 Bfrs“

(b) Člen 3(1)(b) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) dodatek za vzdrževanega otroka znaša:

— od 1. julija 1970 do 30. septembra 1970: 1 536 Bfrs,

— od 1. oktobra 1970: 1 597 Bfrs na otroka mesečno.“

(c) Najvišji znesek dodatka za izobraževanje, ki je naveden v prvem pododstavku člena 3(4), se poviša na:

— 1 371 Bfrs od 1. julija 1970 do 30. septembra 1970,

— 1 426 Bfrs od 1. oktobra 1970 naprej.

(d) S 1. julijem 1970 se člen 4(2) in (3) nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Članom Komisije se izplača mesečni dodatek za reprezentančne stroške v naslednjih zneskih:

Predsednik	25 865 Bfrs
Podpredsednik	16 625 Bfrs
Drugi člani	11 085 Bfrs

[1] UL 152, 13.7.1967, str. 2.
[2] UL 187, 8.8.1967, str. 1.
[3] UL 238, 29.10.1970, str. 1.

3. Članom Sodišča se izplača mesečni dodatek za reprezentančne stroške v naslednjih zneskih:

Predsednik	25 865 Bfrs
Sodnik ali generalni pravobranilec	11 085 Bfrs
Sodni tajnik	10 105 Bfrs

Predsedujoči sodniki sodnih senatov poleg tega prejemajo v času službovanja dodatek za posebne dolžnosti v višini 14 780 Bfrs mesečno.“

Člen 2

Nadomestila in pokojnine, ki se izplačajo bodisi na podlagi členov 7, 8, 9, 10, 15 in 20 Uredbe št. 422/67/EGS, št. 5/67/Euratom ali na podlagi Odločbe Sveta z dne 14. oktobra 1958 o določitvi prejemkov članom Sodišča Evropske skupnosti za premog in jeklo, kakor je bila spremenjena z Odločbo Sveta z dne 29. oktobra 1969, se spremenijo v skladu s členom 1 z učinkom od dnevov, ki jih določajo te določbe.

Člen 3

Zadnja dva stavka drugega pododstavka člena 15(1) Uredbe št. 422/67/EGS, št. 5/67/Euratom se nadomestita z naslednjim:

„Če pa smrt člana Komisije ali Sodišča ES nastopi v času službovanja, znaša vdovska pokojnina od 1. julija 1970 naprej 36 % osnovne plače, ki jo je prejemal, ko je nastopila smrt.“

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. aprila 1971.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. marca 1971

Za Svet

Predsednik

M. SCHUMANN